

出口宜成章

——口误谐谈

刁晏斌

河北人民出版社

出口宜成章

——口误谐谈

刁晏斌

河北人民出版社出版发行(石家庄市城乡街44号)

河北新华印刷一厂印刷 新华书店经销

787×960毫米 1/32 10.5印张 166千字 1996年4月第1版

1996年4月第1次印刷 印数:1—3,000 定价:12.00元

ISBN 7-202-01850-0/H·12

前言

一个正常的人是离不开说话的，因为他的思想、意识、愿望和要求，以及对自然、社会和人本身的许许多多问题的看法和态度，都要依靠或主要依靠“说”的方式表达出来，说话，对于一个正常的人来说，是相当重要的。

据统计，一个普通的人用于讲话的时间平均是每天1小时，这样，累积起来，一个人一生中用于讲话的时间大约为两年半，如果把这两年半时间内说的话记录下来，就会成为1000部每部有400页的书！

对于一些吃“开口饭”或在一定程度上吃“开口饭”的人来说，比如对教师、思想政治工作者、某些干部、新闻记者、编辑、

公关人员、供销人员等来说，上边的统计数字就远远不够了，这也就是说，对这些人来说，说话有更大的意义和重要性。

人们说话，只要不是自言自语（这样的 时候并不多），就是在进行口语交际了，而有了口语交际，相应地就产生了口语交际失误。

一般来说，口语交际失误包括两个方面的内容：

1. 语言知识方面或称技术上的错误，象说错了字音，用错了某词，违反了某项语法规则，以及修辞、逻辑等方面的错误等。出现了这样的错误，对于说话者来说，往往会影响表达的效果，造成某些意思的错误表达以及在某种程度上有损于自己的“形象”，总说错话，就会被人取笑甚至于瞧不起；对于受话者来说，就会产生别扭的感觉，另外也可能在一定程度上影响接受，比如产生误解，或者是根本就无法理解。

2. 非语言知识方面的或称表达上的错误。造成这方面的错误，主要是对交际中诸多因素的把握不好，从而没能说出适合特定的交际场合的特定目的和要求的话。出现这方面的错误，对说话者来说，直接的影响是会妨碍交际目的的实现，另外还可能影响交际双方之间的关系，或者是给对方造成不好的印象；对于受话者来说，则会由此而产生不悦、不满，甚至对立的情绪，从而不

愿把交际继续进行下去。

本书所要讨论的，主要是第二类错误，这主要是因为第一类错误既可以出现在口语中，也可以出现在书面语中，而关于书面语中的错误，人们谈得已经够多了，所以我们可以抛开它们而在“纯口语”方面多做些工作。

当然，完全抛开前者也是不可能的，因为在一些情况和一些场合下，二者是纠缠在一起的，所以，对第一方面的错误我们也会涉及到一些。

我们对口语交际失误的分析，主要从以下两个方面进行：

1. 口语交际失误举要。这一部分所分析的误大例致包括3个方面：一是各类一般性的交际中的失误，二是为了达到某一目的而进行的特殊的交际中的失误，三是不同职业的人所特有的一些带有行业色彩的失误。

2. 口语交际失误原因分析。这一部分主要从心理、生理、社会等方面和角度对致误原因进行分析，进而提出避免失误的对策。

我们对于口语交际失误的研究，还是初步的，所涉及的误例以及所得出的结论也还不够全面和深入，所以希望能得到专家和广大读者的批评、指教。

我们希望能有更多的人对口语交际失误问题感兴趣，并进而对它进行深入细致的研究。同时，

我们也希望每一个进行口语交际的人能够加强修养，提高认识，从自己做起，来最大限度地减少乃至避免口语交际失误。

希望这本小书能在这方面助您一臂之力。

作者

1992年5月于大连

目 录

1	第一部分：口语交际失 误举要
3	○傻帽拜年 ——用词不当
9	○秀才买柴 ——咬文嚼字
16	○“苦心孤zhǐ” ——乱用熟语
23	○英雄的失误 ——前后矛盾
27	○几个听众与几个节目 ——语意分歧
32	○提高还是降低？ ——表数失误
38	○玩与鬼混 ——褒贬失当
43	○猫的颜色 ——比喻不当

- 50 ○电冰箱的噪音
 ——乱用夸张
- 56 ○“大问题”
 ——重复罗嗦
- 65 ○谁会走了？
 ——残缺不全
- 74 ○“这个这个”，600次！
 ——口头禅多
- 81 ○年轻了一半
 ——语无伦次
- 87 ○“我奶奶死了”
 ——不讲委婉
- 99 ○令人不快地问路者
 ——不讲礼貌
- 110 ○老头儿打架
 ——恶语伤人
- 123 ○半老徐娘？
 ——不看对象

- 136 ○“骚达子”
——不分场合
- 143 ○“口是心非”
——“不会说话”
- 152 ○文绉绉的中学生
——语体不当
- 159 ○令尊令堂
——问话不当
- 168 ○捎信的同事
——答话不当
- 176 ○无礼的打球人
——请求不当
- 182 ○车间主任与调皮蛋
——说服不当
- 188 ○小张的请调报告
——批评不当
- 196 ○“不挨骂长不大”
——父母的语言失误

204	○一斗豆子和半拉臊子 ——教师的语言失误
213	○冷冰冰、硬棒棒 ——售货员语言失误
221	○医生与患者 ——医护人员语言失误
228	○套话与空话 ——官腔种种
235	第二部分：口语交际失 误原因分析
237	○裙子与裤子 ——紧张致误
241	○某君失恋 ——烦躁致误
246	○“连姥姥家都忘了” ——兴奋致误
249	○人生四阶段 ——年龄原因

257	○女人与男人 ——性别原因
264	○希波克拉特的分类 ——气质类型原因
271	○工程师与副主任 ——文化程度原因
275	○饱经风霜与一帆风顺 ——经历原因
279	○领导者与被领导者 ——职务原因
285	○能干的女教师 ——职业原因
291	○猪头与隐私权 ——民族原因
295	○南蛮子·忌讳 ——地域原因
300	○“坏人”的语言 ——思想意识原因

304	○生病与说话 ——生理状况原因
307	○乐昏了头的某君 ——准备情况原因
311	○心不在焉与有口无心 ——注意力原因
315	○城里人与乡下人 ——生活环境原因
320	○狗头与洋腔 ——社会环境原因

第一部分

口语交际失误举要

口语交际失误的内容极为庞杂，种类繁多，这里，我们着眼于最常听见的那些误例，对它们进行归纳和分析。所列举的30类误例，包括3个方面，即：

1. 一般交际场合与交际目的下的失误（一——二十）；
2. 特殊交际场合与交际目的下的失误（二十一——二十五）；
3. 具有职业特色的失误（二十五——三十）。

傻帽拜年

——用词不当

词是人们日常交往中表情达意的最基本的语言材料，每一句话，都是由一个或多个词构成的，离开了词，也就没有“话”了，因而也就没有口语交际了。

所以，词是很重要的，同时它又是纷纭复杂的，这样，使用中就必须特别地小心慎重。但是，在口语交际中，对词使用不当的情况时有发生，由此就造成了这样或那样的错误，并且使表达效果受到很大的影响。

这里，我们要讨论的用词不当主要有以下几种：

1. 误解词义

这主要指的是不了解词的意义而随意乱用。有不少民间笑话都是与此有关的，比如下边的这个：

有一个人，心眼儿不够用，有些傻，经常说一些直冒傻气的话。

傻子的父亲经常教他一些话，比如教他对人称呼要有礼貌，称人家的父亲时要叫“令尊”，称人家的母亲要称“令堂”，称人家的哥哥要称“令兄”，称人家的儿子要称“令郎”，所有这些，都叫儿子死记硬背住。

这一年的正月初三，傻小子跟媳妇到丈人家拜年，天晚了，就在丈人家住下了。因为丈人家的房子少，傻小子就和丈人睡在一个屋。

半夜，有一只猫把煤油灯碰翻了，煤油洒了傻小子一头一脸。声音把老丈人也惊醒了，他问道：“贤婿，怎么啦？”傻小子抹着头上的油，咧着嘴说：“这是你家的令猫，碰倒了你家的令灯，洒了我一头令灯油！”

傻小子因为不了解“令”的含义，而随意“类推”使用，从而出了这样的笑话。

无独有偶，另一个傻女婿的故事是乱用“寿”字：

傻女婿在去给丈人祝寿前，有人告诉他，为了图吉利，说话要多带“寿”字。于是，在寿宴上，他不仅说出了“寿桃”、“寿面”、“寿糕”，还把老丈人的头称为“寿头”，把老丈人的衣服称作“寿衣”，把老丈人摆在柜子上的木匣子叫做“寿木”。听了这些话，老丈人当时就气了个半死。

日常生活中，真正傻到这个份儿上的自然极少，但类似的因误解词义而误用词的例子却是屡

见不鲜的。

那还是头些年，笔者在读大学的时候，学院请一位到香港（当时“海禁”刚开，大家还对外面的世界所知甚少）探亲后回来的女工作报告。报告人讲到在香港做工是如何地艰难，比如稍不顺老板的心，“就有被开除的希望”。

当时一听，就觉得这个“希望”用得有点毛病，后来一想，确实是用错了。

“希望”本指想要达到或实现某一目标，同时也能表示这种目标有实现的可能。比如说“你分房子的事儿还有希望”，就是表示还有可能分上房子。

但是，这种“可能”只能是人们所企望的，因而就只限于“好事”。报告中用来表示人们不企望发生的，因而是一种不好的可能，这就不通了，因为谁也不想失业。

所以，这里只能用既可指好，也可指不好的“可能”这个词，说成“就有被开除的可能”。

2. 色彩不对

关于词及某些话语的感情色彩（即褒贬等），我们还要专门讨论，这里的色彩是指某些本来不具有或褒或贬的意义，但在特定的语言环境中却表现出来的或表尊敬或者相反的附加意义。有时，人们不注意这种附加意义，因而造成了不好的表达效果。